**MA Seminar: Words, Structures, Worlds: English in Translation Research**

**Supervisor:** prof. dr hab. Marek Kuźniak

Institute of English Studies, University of Wrocław

**Seminar Overview**

This seminar offers students the opportunity to explore English vocabulary and grammar through the lens of contemporary translation studies, cognitive linguistics, and corpus-based research. We will examine how meaning is structured, expressed, and transformed in language and how this process can be analysed both theoretically and empirically.

The seminar invites students to rediscover grammar and lexicon not as static systems, but as dynamic tools of communication and cultural negotiation. Special emphasis will be placed on translation as a space where language forms and meanings interact across boundaries. Students are encouraged to approach these themes from their own areas of interest: literary, audiovisual, specialist, or comparative and to develop original, data-informed research.

**Individual Research Paths**

Students will define their research focus based on their own academic interests and goals. The following thematic areas are suggested as starting points, not fixed constraints:

* **Translation-oriented lexical and grammatical Analysis** (e.g., specialized vocabulary, figurative language, AV translation, or literary texts)
* **Corpus-assisted contrastive studies** (e.g., English–Polish comparisons using NKJP, BNC, or COCA; studies of modal verbs, aspect, evaluative language, etc.)
* **Cognitive linguistics and translation** (e.g., metaphor, conceptual integration, frame semantics, construal in grammar)
* **Cultural and ideological dimensions of grammar and vocabulary** (e.g., cross-linguistic value systems, national key words, culturally-bound terms)